



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
18 May 2009  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят третья сессия

Пункт 138 повестки дня

### Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти

## Бюджет Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года

### Доклад Генерального секретаря

#### Добавление

1. Генеральный секретарь в своем докладе об Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) от 4 февраля 2009 года (S/2009/72) информировал Совет о том, что его Специальный представитель получил просьбы от премьер-министра Тимора-Лешти и председателя Национальной избирательной комиссии об оказании материально-технической и оперативной поддержки, в том числе об обеспечении безопасности, транспорта и связи, в связи с подготовкой к проведению деревенских и муниципальных выборов, запланированных на 2009 год. В том же докладе Генеральный секретарь также рекомендовал Совету, чтобы Миссия выделила необходимые ресурсы для материально-технического обеспечения и поддержания безопасности и необходимые людские ресурсы (в основном добровольцев Организации Объединенных Наций) в ответ на просьбу правительства об оказании помощи в проведении выборов в местные органы 2009 года.
2. С учетом указанной рекомендации Генерального секретаря Совет Безопасности в своей резолюции 1867 (2009) просил Миссию, руководствуясь своим нынешним мандатом, оказать необходимую поддержку в проведении местных выборов, пока запланированных на 2009 год, и призвал международное сообщество оказать содействие в этом процессе.
3. Поскольку предлагаемый бюджет ИМООНТ на финансовый период 2009/10 года в размере 210 610 000 долл. США брутто (см. A/63/710) был представлен Генеральной Ассамблее до принятия Советом Безопасности его резолюции 1867 (2009), в нем не запрашиваются ресурсы на поддержку проведения деревенских и муниципальных выборов в Тиморе-Лешти.



4. Подготовку к местным выборам в Тиморе-Лешти планируется начать в мае 2009 года, а проведение выборов завершить в апреле 2010 года.

5. ИМООНТ будет оказывать поддержку в проведении выборов в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в рамках совместной группы ИМООНТ-ПРООН по поддержке выборов, подчиняющейся заместителю Специального представителя Генерального секретаря по поддержке управления, вопросам развития и координации гуманитарной деятельности и действующей под общим руководством Отдела по оказанию помощи в проведении выборов (ОПВ) Департамента по политическим вопросам Организации Объединенных Наций. Группа по поддержке выборов будет стремиться содействовать укреплению институционального потенциала двух руководящих избирательных органов в Тиморе-Лешти, а именно Национальной избирательной комиссии и Технического секретариата по проведению выборов.

6. Сметные потребности ИМООНТ в ресурсах для поддержки проведения местных выборов в Тиморе-Лешти на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2009 года составляют 3 073 200 долл. США брутто, что составляет 1,5 процента от предлагаемого на 2009/10 год бюджета, и предусматривают временное развертывание шести международных (2 С-4, 4 С-3) и шести национальных сотрудников, включая двух национальных сотрудников-специалистов, а также 62 добровольцев Организации Объединенных Наций.

7. Для оказания Национальной избирательной комиссии и Техническому секретариату по проведению выборов помощи в вопросах подготовки проведения местных выборов потребуется целенаправленная поддержка усилий по подготовке, координации и проведению организационно-технических мероприятий, связанных с выборами, а также консультации по вопросам координации избирательной деятельности и контроля за проведением выборов (советники по вопросам избирательной деятельности/материально-техническому обеспечению (1 С-4 и 1 С-3) и координатор группы по выборам (1 С-4) и консультации по всем правовым аспектам избирательного процесса (советники по правовым вопросам, 3 С-3).

8. Сотрудники на 62 временных должностях добровольцев Организации Объединенных Наций будут обеспечивать консультирование и поддержку штаб-квартир Национальной избирательной комиссии и Технического секретариата по проведению выборов и оказывать помощь персоналу в избирательных округах в вопросах планирования, управления и контроля в области материально-технического обеспечения проведения выборов (47 добровольцев Организации Объединенных Наций), поддержку и контроль подготовки выборов и консультирование по вопросам соблюдения принятых на международном уровне стандартов проведения выборов на всех избирательных участках; поддержку и консультирование просветительских и информационных кампаний по вопросам гражданских прав (14 добровольцев Организации Объединенных Наций), а также административную поддержку добровольцев Организации Объединенных Наций, разворачиваемых в связи с проведением выборов (1 доброволец Организации Объединенных Наций).

9. Сотрудники на шести временных должностях национальных сотрудников-специалистов будут включать одного письменного/устного переводчика (национальный сотрудник-специалист) для перевода с английского на тетум всех

документов, связанных с выборами и обеспечения устного перевода на совещаниях; сотрудника по вопросам общественной информации (национальный сотрудник-специалист), который будет поддерживать контакты с представителями местных и международных средств информации, готовить пресс-релизы и другие информационные материалы для распространения в средствах массовой информации, а также участвовать в организации пресс-конференций и других мероприятий по связям с общественностью; двух административных помощников (национальные сотрудники категории общего обслуживания), которые будут обеспечивать техническую и административную помощь группе по поддержке выборов, и двух водителей (национальные сотрудники категории общего обслуживания).

10. Из общих сметных потребностей в ресурсах для поддержки местных выборов в размере 3 073 200 долл. США сумма в размере 826 400 долл. США предназначена для покрытия расходов на шесть международных и шесть национальных сотрудников по статье временного персонала общего назначения, сумма в размере 2 101 000 долл. США предназначена для покрытия расходов на развертывание 62 добровольцев Организации Объединенных Наций, а сумма в размере 145 800 долл. США потребуется для покрытия путевых расходов временного персонала в районе миссии. Смета дополнительных потребностей в ресурсах отражает использование коэффициентов задержки с наймом в размере 25, 10 и 15 процентов при подсчете, соответственно, расходов на международный и национальный персонал и добровольцев Организации Объединенных Наций.

11. Потребности в ресурсах для поддержки местных выборов в Тиморе-Лешти предполагается покрыть в рамках предложенных в бюджете на 2009/10 год ресурсов на ИМООНТ за счет принятия в течение бюджетного периода дополнительных мер по повышению эффективности оперативных расходов. Информация о фактических расходах на поддержку местных выборов будет представлена Генеральной Ассамблее в контексте отчета об исполнении бюджета Миссии за период 2009/10 года.

**12. В связи с финансированием ИМООНТ Генеральной Ассамблее необходимо принять к сведению потребности Интегрированной Миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти в ресурсах на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года в размере 3 073 200 долл. США в связи с поддержкой проведения местных выборов в Тиморе-Лешти.**